



**SYKSY
HÖSTEN
2023**

**Kulttuuri &
vapaa-aika**

Kultur & fritid

Kauniainen | Grankulla



KAUNIAISTEN KAUPUNKI

Kulttuuri- ja vapaa-aikatoimi
Kaupungintalo
Kauniaistentie 10, PL 52,
02701 Kauniainen

KAUNIAISTEN KAUPUNGINKIRJASTO

Thurmaninaukio 6
02700 Kauniainen
050 411 6504

helmet.fi/kauniaistenkirjasto

 [Kauniaisten kirjasto –](#)

[Grankulla bibliotek](#)

 [@granikirjasto](#)

 [@granikirjasto](#)

Esite on Kauniaisten kaupungin
julkaisema ja jaetaan kaikkiin
Kauniaisten kotitalouksiin.

Taitto: Muuks Creative

Painopaikka: Grano Oy

Kuvat: pexels.com, unsplash.com,
[Kauniaisten kaupunki](#)

GRANKULLA STAD

Kultur- och fritidsväsendet
Stadshuset
Grankullavägen 10, PB 52,
02701 Grankulla

GRANKULLA STADSBIBLIOTEK

Thurmansplatsen 6
02700 Grankulla
050 411 6504

helmet.fi/grankullabibliotek

 [Kauniaisten kirjasto –](#)

[Grankulla bibliotek](#)

 [@granikirjasto](#)

 [@granikirjasto](#)

Broschyren publiceras av
Grankullastad och delas ut
till alla hushåll i Grankulla.

Design: Muuks Creative

Tryckeri: Grano Oy

Bilder: pexels.com,
unsplash.com, Grankulla stad



Sisällys – Innehåll

Syksy 2023 Kulttuuritapahtumat – Hösten 2023 Kulturevenemang.....	3
Kirjastossa tapahtuu – Bibliotekets evenemang.....	14
Kauniaisten musiikkijuhlat – Grankulla musikfest.....	23
Juhlatilat ja vuokrattavat tilat – Lokaler och uthyrning	35
Granin klubi – Grani klubben.....	39
Mikä on Kaikukortti? – Vad är Kaikukortet?	41



FREERIK

Syksy 2023 kulttuuritapahtumat

Tässä ovat syksyn kulttuuritapahtumat koottuna yhteen paikkaan, jotta löytäisit mieleisesi mahdollisimman helposti. Tervetuloa viihtymään kulttuurin parissa!

Viimeisimmät tapahtumatiedot kannattaa katsoa kaupungin tapahtumakalenterista osoitteesta kauniainen.fi sekä paikallislehti Kaunis Grani.

Tapahtumat
suomeksi



Hösten 2023 kulturevenemang

Här hittar du höstens kulturevenemang samlade på ett och samma ställe. Allt för att du ska hitta dina favoriter så enkelt som möjligt.

Den allra senaste informationen om aktuella evenemang hittas i evenemangskalendern på stadens webbsidor grankulla.fi samt i lokaltidningen Kaunis Grani.

Evenemang
på svenska



KERRAN KUUKAUDESSA

Art House -elokuvanäytös

BIO GRANI

Bio Grani ja Kauniaisten kulttuuripalvelut järjestää kerran kuukaudessa Art House -elokuvanäytöksen.

Kuukauden elokuvan löydät
www.biograni.fi ja www.kauniainen.fi

10€.

*Järjestäjät: Bio Grani ja
Kauniaisten Kulttuuripalvelut.*

EN GÅNG I MÅNADEN

Art House -filmvisning

BIO GRANI

Bio Grani och Grankullas kulturtjänster ordnar Art House –filmvisning en gång i månaden.

Månadens film hittar du på
www.biograni.fi och på www.grankulla.fi

10€.

*Arrangörer: Bio Grani och
Grankullas kulturtjänster.*



1.9.

Ulkoilmaelokuva Harry Potter Harry Potter ja viisasten kivi
Utomhusbio Harry Potter och de vises sten

ELOKUU – AUGUSTI

Kulttuurikahvit – Taidetyöpaja

KE 9.8. KLO 15.00–17.00

STUDIO KUKKAPURO

Tule mukaan maalaamaan Studio Kukkapuron kauniissa ympäristössä. Tapahtuma sopii kaikille Kauniaislaisille, jotka haluavat viettää inspiroivan illan, ei tarvitse minkäänlaista maalaus kokemusta. *Ilmainen sisäänpääsy, ennakkoilmoittautuminen. Järjestäjä: Kauniaisten kulttuuripalvelut, Kansalaisopisto Petra & Studio Kukkapuro.*

Kulturkaffe – Konstverkstad

ONS 9.8. KL. 15.00–17.00

STUDIO KUKKAPURO

Kom med för att måla i Studio Kukkapuros vackra miljö. Evenemanget passar för alla i Grankulla som vill ha en inspirerande kväll. Man behöver inga förhandskunskaper i målning. Fritt inträde med förhandsanmälan. *Arrangör: Grankulla kulturtjänster, Medborgarinstitutet Petra & Studio Kukkapuro.*

SYVSKUU – SEPTEMBER

Ulkoilmaelokuva Harry Potter Harry Potter ja viisasten kivi

PE 1.9. KLO 21.00 KESKUSURHEILUKENTTÄ

Suosittuun fantasiaromaaniin perustuva elokuvaseikkailu, jossa Harry Potter tutustuu ihmeellisiin noitavoimiinsa ja pääsee opiskelemaan Tylypahkan kuulluisaan noitakouluun.

Vapaa pääsy. Järjestäjä: Kauniaisten kulttuuripalvelut ja Kauniaisten nuorisovaltuusto.

Utomhusbio Harry Potter och de vises sten

FRE 1.9 KL. 21.00

CENTRALIDROTTSPLANEN

En helt ny värld öppnar sig för Harry när det visar sig att han egentligen är en trollkarl och börjar Hogwarts Skola för Häxkonster och Trolldom, en värld full av magi och spännande äventyr! *Fritt inträde. Arrangör: Grankulla kulturtjänster och Grankulla ungdomsfullmäktige.*



25.9.

Musiikkia Vallmogårdissa -konserttisarja:

Puhaltajien syksy

Musik i Vallmogård -konsertserie:

Blåsarnas höst

2.10.

Lukudramaa Vallmogårdissa

Läsdrama på Vallmogård

Det går flera tåg till Buddha

Joakim Groth



Musiikkia Vallmogårdissa -konserttisarja: Puhaltajien syksy

MA 25.9. KLO 19.00 VALLMOGÅRD

Puhaltajien iloinen konsertti syys-tunnelmissa. Vapaa pääsy. Järjestäjä: Kauniaisten musiikkiopisto yhteistyössä Kauniaisten kaupungin kanssa.

Musik i Vallmogård -konsertserie: Blåsarnas höst

MÅN 25.9 KL. 19.00 VALLMOGÅRD

Blåsarnas glada konsert i höstkänslor. Fritt inträde. Arrangör: Grankulla musikinstitut, i samarbete med Grankulla stad.

LOKAKUU – OKTOBER

Lukudramaa Vallmogårdissa – Det går flera tåg till Buddha

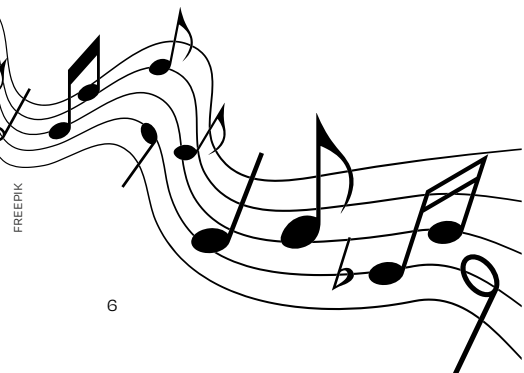
MA 2.10. KLO 19.00 VALLMOGÅRD

Kaksi vierasta kohtaa toisensa rautatieasemalla. Vai ovatko he sittenkään vieraita? Odottaessaan juniaan he alkavat viettää aikaa yhdessä ja keskustelu saa odottamattomia käännteitä. Joakim Grothin vuoden 1990 kuunnelmassa sattuman leikki sekoittuu arjen tragikomediaan. Ruotsiksi. 10 €. Järjestäjä: Näyttelijä Nina Hukkinen, yhteistyössä Kauniaisten kulttuuripalvelut.

Läsdrama på Vallmogård – Det går flera tåg till Buddha

MÅN 2.10 KL. 19.00 VALLMOGÅRD

Två främlingar möts på en tågstation. Eller är de främlingar? Medan de väntar på sina tåg börjar de umgås och samtalet tar oväntade vändningar. I Joakim Groths hörsfel från 1990 blandas slumpens spel med vardagens



5.10.

Kulttuurikahvit - Mitä muuta tarvitaan kuin hyvä idea?

Tee vakuuttava hakemus.

Kulturkaffe - Vad behövs utöver en bra idé?

Gör en ansökan som sticker ut.

Miira Holländer & Ona Sandberg

tragikomed. 10 €. Arrangör: Skådespelaren Nina Hukkinen, i samarbete med Grankulla kulturtjänster.

Kulttuurikahvit – Mitä muuta tarvitaan kuin hyvä idea? Tee vakuuttava hakemus

TO 5.10. KLO 18.00–20.00

UUSI PAVILJONKI

Luennon aikana kulttuurituottajat Miira Holländer ja Ona Sandberg kertovat miten kirjoitat hyvän hakemuksen. Yhdessä heillä on kokemusta sekä hakemusten kirjoittamisesta että käsittelystä. Ilmainen sisäänpääsy, ennakoilmoittautuminen. Suomeksi ja ruotsiksi. Järjestäjä: Kauniaisten kulttuuripalvelut.

Kulturkaffe – Vad behövs utöver en bra idé? Gör en ansökan som sticker ut

TOR 5.10 KL. 18.00-20.00

NYA PAVILJONGEN

Kulturproducenterna Miira Holländer och Ona Sandberg föreläser om hur du

skriver bättre bidragsansökningar. Tillsammans har de erfarenhet av att både skriva och behandla ansökningar. Fritt inträde med förhandsanmälan. På svenska och finska. Arrangör: Grankulla kulturtjänster.

Musiikkia Vallmogårdissa -konserttisarja: Lokakuun soittelo

TO 5.10. KLO 19.00 VALLMOGÅRD

Viulistien ja alttoviulistien konsertti. Vapaa pääsy. Järjestäjä: Kauniaisten musiikkiopisto yhteistyössä Kauniaisten kaupungin kanssa.

Musik i Vallmogård -konsertserie: Oktoberspelning

TORS 5.10 KL. 19.00 VALLMOGÅRD

Konsert med violinister och altviolinister. Fritt inträde. Arrangör: Grankulla musikinstitut, i samarbete med Grankulla stad.



7.10.

Grani Swing Dance
Grani Jazz Band & Bianca Morales

21.10.

Singing and Singing
Grani Jazz Octet & Bianca Morales

Grani Swing Dance

LA 7.10. KLO 19.00-22.00

KASAVUOREN KOULUKESKUS

Musiikista vastaa Grani Jazz Band sekä taitava laulusolisti Bianca Morales.

Mm. swingiä, lattareita sekä jokunen valssi on soittolistalla. 15 €. Järjestäjä: Kauniaisten jazzmusiikin kannatusyhdistys ry & Kauniaisten yrittäjät.

Grani Swing Dance

LÖR 7.10 KL. 19.00-22.00

KASABERGETS SKOLCENTRUM

Dans till levande musik med Grani Jazz Band samt den fenomenala sångsolisten Bianca Morales. Vi kommer att få höra bland annat swing- och latin-amerikansk musik samt några valser. 15 €. Arrangör: Understödsföreningen för jazzmusik i Grankulla rf och Grankulla företagare.

Jousien konsertti Kauniaisten kirkossa

MA 9.10. KLO 19.00 KAUNIAISTEN KIRKKO

Vapaa pääsy. Järjestäjä: Kauniaisten musiikkiopisto yhteistyössä Kauniaisten seurakuntien kanssa.

Stråkarnas konsert i Grankulla kyrka

MÅN 9.10 KL. 19.00 GRANKULLA KYRKA

Fritt inträde. Arrangör: Grankulla musikinstitut, i samarbete med Grankullas församlingar.

Etnomusiikkiryhmä Džerela Karpat (Lviv)

SU 15.10. KLO 13.00 UUSI PAVILJONKI

Džerela Karpatin ohjelmistoon kuuluu vanhaa etnomusiikkia Ukrainan länsiosista. Sitä soitetaan ikivanhoilla kansansoittimilla, kuten symbaalilla, nailla (panhuilu) ja okariinalla. 15 €. Järjestäjä: Kauniaisten kulttuuripalvelut.



15.10.

Etnomusiikkiryhmä Džerela Karpat (Lviv)
Ethnomusikgruppen Džerela Karpat (Lviv)

Ethnomusikgruppen Džerela Karpat (Lviv)

SÖN 15.10 KL. 13.00 NYA PAVILJONGEN
Džerela Karpat's repertoar inkluderar gammal etnomusik från västra delarna av Ukraina. Den spelas på forntida folkmusikinstrument som cymbal, nai (panflöjt) och ocarina. 15 €. *Arrangör: Grankulla kulturtjänster.*

Singing and Swinging

LA 21.10. KLO 19.00-21.00

UUSI PAVILJONKI

Bianca Morales ja Grani Jazz Octet soittavat musiikkia. 20 €. *Järjestäjä: Kauniaisten jazzmusiikin kannatusyhdistys ry.*

Singing and Swinging

LÖR 21.10 KL. 19.00-21.00

NYA PAVILJONGEN

Bianca Morales och Grani Jazz Octet spelar musik. 20 €. *Arrangör: Understödsföreningen för jazzmusik i Grankulla rf.*

MARRASKUU – NOVEMBER

Ruotsalaisuuden viikko

6.-12.11 KAUNIAISTEN KAUPUNKI

Ruotsalaisuuden viikkoa vietetään aina marraskuussa ruotsalaisuuden päivän 6.11. yhteydessä. Tarjolla on kulttuuritapahtumia ruotsiksi viikon ajan.

Teater Viirus esittää WHIZZ, WHIRR, BANG, CLANG! ja teater Tapir esittää Röjsfasoner.

Järjestäjä: Kauniaisten kulttuuripalvelut & kirjasto, yhteistyössä Folktinget.

Svenska veckan

6.-12.11 GRANKULLA STAD

Kom med och fira och ta del av Svenskfinlands största kulturevenemang!

I år kommer Teater Viirus med pjäsen WHIZZ, WHIRR, BANG, CLANG! och Teater Tapir med Röjsfasoner.

Arrangör: Folktinget, Grankulla kulturtjänster & biblioteket, i samarbete med Folktinget

**Svenska
veckan**



12.11.
Amin albumi
Amis album



LEENA KOSKELA

27.11.
Lukudramaa Vallmogårdissa
Läsdrama på Vallmogård
Storm
Hanna Åkerfelt

Amin albumi

SU 12.11 KLO 18.00 UUSI PAVILJONKI

Ami Aspelund juhlii 50 vuotta artistina vuonna 2023. Uuden Paviljongin yleisö pääsee näkemään kuvia Ami Aspelundin valokuvakirjasta sekä kuulemaan uran musiikilliset aarteet. 25 €.

Järjestäjä: Kaunisten kaupungin kulttuuripalvelut.

Amis album

SÖN 12.11 KL. 17.00 NYA PAVILJONGEN

Ami Aspelund firar 50 år som artist 2023. Publiken på Nya Paviljongen ta del av bilder från Amis fotoalbum samt av alla låtskatter från hennes karriär.

25 €. *Arrangör: Grankulla stads kulturtjänster.*

Lukudramaa Vallmogårdissa – Storm

MA 27.11. KLO 19.00 VALLMOGÅRD

Hanna Åkerfeltin Storm perustuu tapahtumiin, jotka liittyvät kahteen haaksirikkoon Turunmaan saaristossa, Draken av Nystad 1929 ja Park Victory vuonna 1947. *Ruotsiksi. 10 €.* *Järjestäjä: Näyttelijä Nina Hukkinen, yhteistyössä Kauniaisten kulttuuripalvelut.*

Läsdrama på Vallmogård – Storm

MÅN 27.11 KL. 19.00 VALLMOGÅRD

Hanna Åkerfeltin Storm är baserad på händelserna kring två skeppsbrott i Åbolands skärgård, Draken av Nystad år 1929 och Park Victory 1947. 10 €. *Arrangör: Skådespelaren Nina Hukkinen, i samarbete med Grankulla kulturtjänster.*



28.11.

Musiikkia Vallmogårdissa -konserttisarja: Seppo Tarihion piano-oppilaiden konsertti
Musik i Vallmogård -konsertserie: Seppo Tarihios elever på piano

Puhallinorkesterit lavalla

MA 27.11. KLO 18.00 UUSI PAVILJONKI

Vapaa pääsy. Järjestäjä: Kauniaisten musiikkiopisto.

Blåsorkestrar på scenen

MÅN 27.11 KL. 18.00 NYA PAVILJONGEN

Fritt inträde. Arrangör: Grankulla musikinstitut.

Musiikkia Vallmogårdissa -konserttisarja: Seppo Tarihion piano-oppilaiden konsertti

TI 28.11. KLO 19.00 VALLMOGÅRD

Vapaa pääsy. Järjestäjä: Kauniaisten musiikkiopisto yhteistyössä Kauniaisten kaupungin kanssa.

Musik i Vallmogård -konsertserie: Seppo Tarihios elever på piano

TI 28.11 KL. 19.00 VALLMOGÅRD

Fritt inträde. Arrangör: Grankulla musikinstitut, i samarbete med Grankulla stad.

Poplaulajien November Rain -konsertti

KE 29.11. KLO 18.00 VILLA JUNGHANS

Eva Aitoahon oppilaiden konsertti. Vapaa pääsy. Järjestäjä: Kauniaisten musiikkiopisto.

Popsångarnas November Rain -konsert

ONS 29.11 KL. 18.00 VILLA JUNGHANS

Eva Aitoahos elever uppträder. Fritt inträde. Arrangör: Grankulla musikinstitut.

JOULUKUU – DECEMBER**Kynttiläkonsertti**

TI 12.12. KLO 18.00 KAUNIAISTEN KIRKKO
Musiikkiopiston perinteinen ja lämminhenkinen joulukonsertti koko perheelle. Musiikkiopiston oppilaat esiintyvät. Kauniaisten Lucia tuo tervehdyksen. *Vapaa pääsy.*

Ljuskonsert

TIS 12.12 KL. 18.00 GRANKULLA KYRKA
Musikinstitutets traditionella julkonsert för hela familjen. Musikinstitutets elever uppträder. Grankulla Lucia uppträder. *Fritt inträde.*

Lucian kruunajaistilaisuus ja konsertti

KE 13.12 KLO 18.00 KAUNIAISTEN KIRKKO
Tervetuloa Lucian kruunajaistilaisuuteen. *Vapaa pääsy. Järjestäjä: Kauniaisten musiikkiopisto, Kauniaisten ruotsinkielinen seurakunta & Kauniaisten kaupunki.*

Luciakröning och konsert

ONS 13.11 KL. 18.00 GRANKULLA KYRKA
Välkommen på Lucia-kröning. *Fritt inträde. Arrangör: Grankulla musikinstitut, Grankulla svenska församling & Grankulla stad.*

12.12.Kynttiläkonsertti
Ljuskonsert

Aarnen Joulukonsertit – Arne Alligaattori & Viidakkorumpu

PE 29.12. & LA 20.12 KLO 16.00

UUSI PAVILJONKI

Tervetuloa Aarnen Joulukonsertteihin 29.12. ja 30.12.22. Suomenkielinen näyttös on molempina aina klo 16:00, sekä perjantaina että lauantaina. Voitte valita teidän perheellenne ja joulusuunnitelmiin parhaiten sopivan päivän. Liput tulevat myyntiin syksyllä – lisätiedot ilmestyvät Arne Alligaattorin Instagram ja Facebook sivuille. Huom! Meillä on kaksi esitystä per päivä: aina klo 14 ruotsiksi ja aina klo 16 suomeksi. *Lippujen hinnat: lapset 7 €, aikuiset 15 €.*

Ennakkotilaukset ja ryhmät:
tobias.andersin@gmail.com.

Järjestäjä: Arne Alligaattori, yhteistyössä Kauniaisten kulttuuripalvelut.

Arnes Julkonserter – Arne Alligator & Djungeltrumman

FRE 29.12 & LÖR 30.12 KL. 14.00

NYA PAVILJONGEN

Välkommen på Arnes Julkonserter 29.12. och 30.12.22. Föreställning på svenska är alltid kl. 14:00, både på fredag och lördag. Välj dagen som passar just er familjs julprogram bäst. Biljetter kommer till salu under hösten – var på din vakt och följ med Arne Alligators Instagram och Facebook sida för mera information. Obs! Vi har två föreställningar per dag: alltid en på svenska kl. 14 och en på finska kl. 16. *Biljettpriser: barn 7€, vuxna 15€.* Förhandsbeställningar på biljetter och grupper: tobias.andersin@gmail.com. Arrangör: Arne Alligator i samarbete med Grankulla kulturtjänster.



29.12. & 30.12.

Aarnen Joulukonsertit
Arnes Julkonserter



Kirjastossa
tapahtuu

Bibliotekets
evenemang



2.9.

Lastenmusiikkiorkesteri Flipflop
Barnmusikorkestern Flipflop

LAPSILLE
FÖR BARN

Lastenmusiikkiorkesteri Flipflop

LA 2.9. KLO 13

FlipFlop-lastenmusiikkiorkesteri soittaa iloista ja vauhdikasta, mutta myös ajatuksia herättävää ja tunteikas-ta musiikkia. Kappaleissa on vaikutteita mm. jazzista, kansanmusiikista, popista ja rockista. Tule mukaan FlipFlopin musiikkiseikkailuille niin saat myös tavata vastustamattoman tanssivan sammakon Filippian!
Konsertti on kaksikielinen.

Barnmusikorkestern Flipflop

LÖR 2.9 KL. 13

Barnmusikorkestern FlipFlop spelar glad och fartfylld, men också tanke-väckande och känslösam musik. På repertoaren finns jazziga, folkliga, poppiga och rockiga influenser. Följ med på FlipFlops musikäventyr och träffa den oemotståndliga dansanta grodan Filippa! *Konserten är tvåspråkig.*

Jouluaskartelua

LA 2.12. KLO 12-14

Askarrellaan jouluksi Daniela Salon kanssa. Voit tulla mukaan koska tahansa klo 12 ja 14 välillä.
Ei ennakoilmoittautumista.

Julpyssel

LÖR 2.12 KL. 12-14

Vi pysslar till jul av med Daniela Salo. Du kan komma med när som helst mellan kl. 12 och 14. *Ingen förhandsanmälan.*



2.12.

Jouluaskartelua
Julpyssel



Lukukoira Emil
Läshunden Emil

FREPIK

Lukukoira Emil

LA 23.9, 28.10, 25.11. KLO 12.30-14.30

Lukukoira Emil ottaa pieniä lukijoita vastaan kirjaston lastenosastolla. Jos opettelet juuri lukemaan, voit tulla harjoittelemaan ääneen lukemista Emilin kanssa. Emil kuuntelee rauhassa, eikä koskaan korjaa virheitä. Voit tulla rapsuttamaan Emiliä klo 12.30 ja 13.00 välillä. Jos haluat myös lukea Emilille, varaa 10 min lukuaika kirjaston asiakaspalvelusta (050 411 6504).

Läshunden Emil

LÖR 23.9, 28.10, 25.11 KL. 12.30-14.30

Läshunden Emil tar emot små läsare på bibliotekets barnavdelning. Om du håller på att lära dig läsa, kan du komma och öva högläsning med Emil. Emil lyssnar i lugn och ro och rättar aldrig några fel. Du kan komma och klappa Emil eller läsa för honom mellan kl. 12.30 och 13.00. Om du också vill läsa för Emil kan du boka en 10 min lästid i bibbans kundtjänst (050 411 6504).

Varaa satutunti

Voit varata satutunnin pienryhmille (vähintään 2 lasta) aamu- tai iltapäivälle arkisin. Varaus tehdään 2 viikkoa etukäteen kirjaston asiakaspalvelussa tai sähköpostitse: kirjasto@kauniainen.fi.

Boka en sagostund

Du kan boka en sagostund för små grupper (minst 2 barn) på för- eller eftermiddagen på vardagar. Reservera två veckor i förväg i bibbans kundtjänst eller per e-post: kirjasto@kauniainen.fi.



18.9.

Lauluntekijä Timo Päivänsalo
 Singer/songwritern Timo Päivänsalo

21.9.

Kirjailijavieraana
 Författarbesök
 Raisa Lardot



Lauluntekijä Timo Päivänsalo

MA 18.9. KLO 18.00

Trubaduuri ja lauluntekijä Timo Päivänsalon laulut ovat melodisia, pop-/folk-/balladityylisiä yleisilmeiltään. Timon laululyriikat käsittelevät ihmisen elämän matkaa monesta näkökulmasta: itsensä etsimistä ja löytämistä, rakkauden monia kasvoja ja henkisiä ulottuvuuksiamme. Lauluja on syntynyt 70-luvun lopulta lähtien tasaiseen tahtiin. Näitä elämänmakuisia, koskettavia ja kiinnostavia lauluja on nyt kirjastossa kuultavissa. Tervetuloa!

Singer/songwritern

Timo Päivänsalo

MÄN 18.9 KL. 18.00

Trubaduren och låtskrivaren Timo Päivänsalos sånger är melodiska pop- och folkballader. Låttexterna tar upp människans levnadsbana ur många synvinklar: att leta och finna sig själv, kärlekens många ansikten och våra andliga dimensioner. Sångerna har kommit till i jämn takt sedan

70-talet. Välkommen till en berörande och intressant konsert!

Kirjailijavieraana Raisa Lardot

TO 21.9. KLO 18.00

Kauniaislainen kirjailija Raisa Lardot vierailee kirjastolla. Vepsäläissyntyisen Lardot'n lapsuutta varjosti sota, ja hän saapui Suomeen pakolaisena vuonna 1945. Lardot kertoo kokemuksistaan pakolaisena ja peilaa niitä nyt sodan alta paenneiden ukrainalaisten vastaanottoon.

Författarbesök: Raisa Lardot

TORS 21.9 KL. 18.00

Grankullaförfattaren Raisa Lardot besöker biblioteket. Lardot föddes bland de östersjöfinska vepserna och hennes barndom präglades av krig, innan hon kom till Finland som flykting 1945. Hon berättar om sina upplevelser som flykting och reflekterar över dagens situation för de ukrainska flyktingarna. *På finska.*



27.9. & 15.11.
Kuuntelupiiri
Skivcirkeln

Kuuntelupiiri

KE 27.9. JA 15.11. KLO 18.00

Kirjaston suosittu kuuntelupiiri jatkaa toimintansa. Sukellamme kiehtovan musiikin maailmaan kirjaston musiikki-asiantuntijan Jarkko Nuutilan johdolla. Tule mukaan keskustelemaan eri aikakausien ja musiikkilajien biiseistä. Ehkä löydät jopa uusia suosikkeja illan valikoimasta? *Kuuntelupiiriin ei tarvitse ilmoittautua etukäteen.*

Skivcirkeln

ONS 27.9 OCH 15.11 KL. 18.00

Bibliotekets populära skivcirkel fortsätter. Vi dyker ner i fascinerande musik under ledning av bibliotekets musikexpert Jarkko Nuutila. Kom med och diskutera kring låtar från olika epoker och musikstilar. Kanske hittar du till och med några nya favoriter i kvällens låtlista? *Ingen förhandsanmälan. På finska.*

Yhteislaulua: Syksyn sävel

MA 2.10. KLO 18.00

Saako kirjastossa laulaa? No tänään saa! Tule laulamaan syksyisiä sävelmiä iloisen yhteislauluporukan kanssa. Duo Kekkonen komppaa.

Allsång: Höstliga visor

MÅN 2.10 KL. 18.00

Får man sjunga i biblioteket? Det får man, åtminstone idag! Kom med och sjung låtar med höstkänsla i ett glatt allsångsgäng. Duo Kekkonen kompar.



9.10.

Kirjailijavierailu: J&B – Kohtauksia eräänlaisesta avioliitosta
Författarbesök: J&B. Scener ur ett skenäktenskap

Philip Teir



Kirjailijavierailu: J&B – Kohtauksia eräänlaisesta avioliitosta

MA 9.10. KLO 18.00

Syksyn ruotsinkielisen kirjailijavierailun aiheena on Jörn Donnerin ja Bitte Westerlundin yhteinen elämä. Philip Teirin kirjoittama teos *J&B – Kohtauksia eräänlaisesta avioliitosta* julkaistaan syyskuussa. Kun Bitte Westerlund kävi läpi miehensä jäämistöä, hän tajusi ettei lähes 40 vuoden yhteiselosta ja yhteisistä lapsista huolimatta tuntenut tätä kovinkaan hyvin. Kirjaa varten Philip Teir haastatteli Westerlundia, tämän omaisia ja lähipiiriä. Yhteisellä kirjastovierailulla he keskustelevat teoksesta ja sen synnystä. *Ruotsinkielinen tapahtuma.*

Författarbesök: J&B – Scener ur ett skenäktenskap

MÅN 9.10 KL. 18.00

Höstens svenska författarbesök kretsar kring Jörn Donner och Bitte Westerlunds liv tillsammans. Boken *J&B. Scener ur ett skenäktenskap* utkommer i september 2023 och är skriven av författaren Philip Teir. När Bitte Westerlund gick igenom sin mans kvarlåtenskap insåg hon att hon inte kände honom särskilt väl – trots nästan 40 års liv och barn tillsammans. För boken har Philip Teir intervjuat både Westerlund och hennes anhöriga och nära krets. De besöker biblioteket tillsammans för att diskutera boken och hur den växte fram.



2.11.

Pasi Klemettinen: Kansanuskon yöpuoli
Pasi Klemettinen: Folktrons mörka sida

Pasi Klemettinen: Kansanuskon yöpuoli

TO 2.11. KLO 18.00

Millaisia olentoja ovat karu ja kiira? Onko Suomessa ollut jättiläisiä ja lohikäärmeitä? Kuinka horkasta pääsee eroon? Kauniaislainen perinteentutkija ja tietokirjailija Pasi Klemettinen vierailee kirjastolla kertomassa suomalaisen kansanperinteen pimeästä puolesta. Kirjassaan Kansanuskon yöpuoli: hiidet, manalaiset ja muut demonit (2022) hän esittelee pahoina ja kammottavina pidettyjä myyttisiä olentoja.

Pasi Klemettinen: Folktrons mörka sida

TORS 2.11 KL. 18.00

Traditionsforskaren och fackboks-författaren Pasi Klemettinen, hemma i Grankulla, berättar för biblioteks-besökarna om den finska folktrons mörka sida. I sin bok Kansanuskon yöpuoli: hiidet, manalaiset ja muut

demonit (2022) presenterar han mytiska väsen som ansetts vara onda och fasansfulla. *På finska.*

Los Fabulosos

TO 23.11. KLO 18.00

Sielukasta sonia ja Kuuban huumaa! Los Fabulosos on vuonna 2010 perustettu kuubalaisen son-musiikin supertrio. Kuubalaisen musiikin ytimessä sykkivä son on maailman mukaansatempaavinta musiikkia, ja virtuoosimaiset muusikot saavat ikivihreät bolerot ja rytmikkäät rumbat soimaan kuplivan kuumina.

Los Fabulosos

TORS 23.11 KL. 18.00

Själfull son från Kuba! Los Fabulosos är en supertrio som spelat kubansk son tillsammans sedan 2010. Sonmusiken är det bultande hjärtat i kubansk musik och bland det mest medryckande som finns. Det här bandet spelar skickligt både tidlös



23.1.

Los Fabulosos

bolero och rytmisk rumba och får den att kännas brännhet.

Yhteislaulua: Joululauluja

MA 11.12. KLO 18.00

Saako kirjastossa laulaa? No tänään saa! Tule laulamaan tunnelmallisia joululauluja iloisen yhteislauluporukan kanssa. Duo Kekkonen komppaa.

Allsång: Julsånger

MÅN 11.12 KL. 18.00

Får man sjunga i biblioteket? Det får man, åtminstone idag! Kom med och sjung juliga låtar i ett glatt allsångsgång. Duo Kekkonen kompar.

Lukupiiri

TI 12.9, 10.10, 14.11, 12.12. KLO 18.00

Liity kirjaston lukupiiriin! Luemme sekä uutuuskirjoja että vanhoja kirjallisuuden helmiä ja keskustelemme niistä. Lukupiiri kokoontuu kerran kuussa tiistaisin. Jos olet kiinnostunut, ota yhteyttä kirjastoon: puh. 050 411 6514 tai kirjasto@kauniainen.fi.

Bokcirkel

TIS 5.9, 3.10, 7.11, 12.12 KL. 18.00

Kom med i bibbans bokcirkel! Vi läser både nya böcker och äldre pärlor ur världslitteraturen, och diskuterar böckerna vi läst. Bokcirkeln träffas på tisdagar en gång i månaden. Ta kontakt med biblioteket om du är intresserad: tel. 050 411 6514 eller kirjasto@kauniainen.fi.



**DIGITUKI
DIGISTÖD**

Tietotekniikkaopastusta senioreille

TO KLO 13.00-15.00: 7.9, 21.9, 5.10, 19.10, 2.11, 16.11, 30.11, 14.12.

Enter ry ja Kauniaisten vapaaehtoiset seniorit antavat henkilökohtaista vertaisopastusta tietotekniikka-asioissa. Vastaanotto kirjastossa joka toinen torstai klo 13 – 15 ilman ajanvarausta. Ota mukaan omat laitteesi sekä tarvittavat tunnukset ja salasana.

Digital handledning för seniorer

TORS KL. 13.00-15.00: 7.9, 21.9, 5.10, 19.10, 2.11, 16.11, 30.11, 14.12

Enter rf och Grankullas frivilliga seniorer ger personlig vägledning i teknikfrågor seniorer emellan. Mottagning i biblioteket varannan torsdag kl. 13 – 15 utan tidsbokning. Ta med din egen apparat samt de användarnamn och lösenord som behövs.

Digituki ajanvarauksella

Haluatko käydä rauhassa läpi tietokoneeseen tai älylaitteisiin liittyviä ongelmia? Varaa tunnin mittainen digitukiopastus kirjaston asiakaspalvelussa tai soittamalla numeroon 050 411 6504. Digitukea on tarjolla arkisin ja opastajana toimii kirjaston työntekijä.

Digistöd med tidsbeställning

Vill du gå igenom svårigheter med en dator, smarttelefon eller pekplatta i lugn och ro? Du kan boka en timmes digistöd i bibliotekets kundtjänst eller genom att ringa oss på nummer 050 411 6504. Digistödet är tillgängligt på vardagar och ges av en medlem ur bibliotekets personal.

Kauniaisten musiikkijuhlat

Grankulla musikfest

27.10. – 5.11.2023

Ihmeellinen mieli
Det förunderliga sinnet

Ennakkoesite | Förhandsbroschyr

28.10.

La | Lö 28.10. klo | kl. 19

Uusi Paviljonki | Nya Paviljongen

Liput alk. | Biljetter från 32 / 16€

Kamus-kvartetti | Kamuskvartetten

Terhi Paldanius, viulu | violin
Jukka Untamala, viulu | violin
Jussi Tuhkanen, alttoviulu | altviolin
Petja Kainulainen, sello | cello



Paikkansa Suomen musiikkielämän huipulla vakiinnuttanut Kamus vierailee Kauniaisissa. Vahvalla ja persoonallisella soitollaan hurmaava kvartetti tunnetaan monipuolisesta ohjelmasuunnittelusta, ennakkoluulottomasta asenteesta sekä laajasta tyylikirjostaan.

Konserterin ohjelmassa kuullaan Beethovenin ja Weinbergin jousikvartettoja sekä tuore, Meidän Festivaalilla kesällä 2023 kantaesitettävä, suomalainen teos.

Kamuskvartetten har etablerat sin position på toppen av Finlands musikliv och gästspelar nu i Grankulla. Kvartetten förtjusar sin publik med sitt starka och personliga spel och är känd för sin mångsidiga programplanering, sin fördomsfria attityd och sin breda stilpalett.

Vid konserten framförs stråkkvartetter av Beethoven och Weinberg samt ett nytt finländskt verk som uruppförs vid Vår Festival sommaren 2023.

29.10.

Su | Sö 29.10. klo | kl. 19

Uusi Paviljonki | Nya Paviljongen

Liput alk. | Biljetter från 49 / 24€

The Real Group

Clara Fornander

Joanné Nugas

Johannes Rückert Becker

Axel Berntzon

Daniele Dees



Ruotsalainen a cappella -yhtye on nauttinut maailmanlaajuista suosiota jo yli 30 vuotta. Nyt yhtye on uusiutunut täysin ja esittelee uuden polven lahjakkaat laulajat ja uutta musiikkia. Alkuperäisiä jäseniä on edelleen taustajoukoissa ja rakastettu sointi ja sovitukset pitävät yllä perinteitä.

Yhtyeen ohjelmistossa yhdistyvät ainutlaatuisella tavalla jazz, pop ja pohjoismainen kansanmusiikki – Real Groupin omia vanhoja hittejä unohtamatta.

Den svenska a cappella-gruppen har varit världsberömd i över 30 år. Nu har gruppen förnyats helt och hållet och presenterar en ny sångargeneration och ny musik. Originalmedlemmar finns fortfarande i bakgrunden och The Real Groups älskade klang och arrangemang håller traditionen vid liv.

I gruppens repertoar möts jazz, pop och nordisk folkmusik på ett unikt sätt – Real Groups egna gamla hits inte att förglömma.





30.10.

Ma | Må 30.10. klo | kl. 19

Kauniaisten kirkko | Grankulla kyrka

Liput alk. | Biljetter från 36 / 18€

Anu Komsa & Marzi Nyman

Anu Komsa, sopraano | sopran
Marzi Nyman, urut | orgel

Anu Komsin ja Marzi Nymanin

duon yhteistyö alkoi vuonna 2008 ja laajan ohjelmiston ytimeksi on muodostunut Duke Ellingtonin 'Sacred Concerts', moniosainen hengellinen teos, jonka solistisuus on kirjoitettu korkealle sopraanolle. Ellington itse ohjeisti, että jokainen esitys saa olla erilainen kokoonpanosta riippumatta ja tätä ohjetta duo on noudattanut. Teosta on esitetty mitä erilaisimpien urkujen kanssa sekä keskiaikaisissa että moderneissa kirkkoissa.

Konsertin muu ohjelmisto on sekoitus improvisaatiota, tunnettuja ooppera-aarioita ja virsisovituksia. Esiintyjät saattavat yllättää sekä itsensä että yleisönsä.

Anu Komsin och Marzi Nymans

duosamarbete inleddes 2008 och kärnan i deras breda repertoar utgörs av Duke Ellingtons 'Sacred Concerts', ett andligt verk i många satser där solistpartiet är skrivet för hög sopran. Ellington själv gav instruktioner om att varje framförande får vara olik oberoende av sammansättning och duon håller fast vid dessa instruktioner. Verket har framförts med de mest varierande orglar i såväl medeltida som moderna kyrkor.

Det övriga konsertprogrammet är en salig blandning av improvisation, kända operaarior och psalmarrangemang. Musikerna överraskar såväl sig själva som sin publik.



3.11.

Pe | Fre 3.11. klo | kl. 17

Uusi Paviljonki | Nya Paviljongen

Liput alk. | Biljetter från 25 / 15€

Esitys on kaksikielinen. |

Föreställningen är tvåspråkig.

Red Nose Company: Frankenstein



Hulvattoman tieteellinen ja hirviömäisen hauska!
Frankenstein on musikaalinen komedia, jossa leikitellään jännityksen elementeillä. Tiedettä, discomusiikkia ja hirviömeininkiä sisältävä esitys on suunnattu alakoululikäisille ja heidän perheilleen.

Palkitut koomikot Timo Ruuskanen ja Tuukka Vasama tunnetaan saumattomasta yhteispelistään. Huumori ja yleisökontakti ovat heidän erikoisalaansa. Frankensteinissa jännitystä rakennetaan yleisön kanssa askel askeleelta, jotta kaikki uskaltaisivat sukeltaa tieteen saloihin discomusiikin tahdissa.

Möt de galna vetenskapsmännen
och många slags monster! Red Nose Companys Frankenstein är en lekfull tolkning av Mary Shelleys klassiska berättelse, anpassad för barn och familjer.

Discomusik, flashiga ljus och interaktiv komedi: tillsammans med publiken skapas en spännande och underhållande upplevelse. Skådespelarna Timo Ruuskanen och Tuukka Vasama är Finlands mest populära clownduo, kända för sitt samspel och fiffiga föreställningar.

Frankenstein är en central myt i vår kulturhistoria, och den handlar om känslan av att vara avvikande och annorlunda. Föreställningen presenterar även vetenskapens historia och etik åt de unga åskådare.



4.11.

LA | LÖ 4.11. klo | kl. 19

Uusi Paviljonki | Nya Paviljongen

Liput alk. | Biljetter från 32 / 16€

Jan Söderblom Olli Mustonen

Jan Söderblom, viulu | violin
Olli Mustonen, piano

Tänä vuonna festivaalin taiteellinen johtaja Jan Söderblom on kutsunut duokumppanikseen kansainvälisiltä areenoilta ja usean kotimaisen orkesterin puikoista pianistisäveltäjä Olli Mustosen. Ohjelmassa on sonaatteja niin Beethovenin ja Prokofievin kuin Mustosen kynästä.

I år har festivalens konstnärliga ledare som sin duopartner bjudit in pianistensättaren Olli Mustonen, verksam på internationella arenor och ledare för flera inhemska orkestrar. Det bjuds på sonater av såväl Beethoven och Prokofjev som Mustonen själv.



Kauniaisten musiikkijuhlat Grankulla musikfest

Seuraa kesäkuukausien aikana täydentyvää konserttiohjelmaa sivuillamme kauniaistenmusiikkijuhlat.fi – yllätyksiä on luvassa! Festivaalin suosittu Huvilasarjan ja esitelmien ohjelma julkaistaan elo-syyskuun vaihteessa.

Tämän esitteen konserttien lipunmyynti alkaa 26.5. lippu.fi:n verkkokaupassa ja palvelupisteissä. Muutokset mahdollisia.

Konserttiprogrammi täydentyy somermånaderna på vår webbplats grankullamusikfest.fi – många slags överraskningar utlovas! I månadsskiftet augusti-september publiceras programmet för festivalens populära Villakonsertserie samt föredragsprogrammet.

Biljettförsäljningen till konserterna i denna broschyr inleds 26.5 i lippu.fi-webbutiken samt vid servicepunkterna. Förändringar är möjliga.

Taiteellinen johtaja | Konstnärlig ledare

Jan Söderblom

Järjestäjä | Arrangör

Kauniaisten musiikkijuhlat yhdistys ry | Grankulla musikfestförening rf
info@kauniaistenmusiikkijuhlat.fi
kauniaistenmusiikkijuhlat.fi | grankullamusikfest.fi

Yhteistyössä | I samarbete med

Kauniaisten kaupunki | Grankulla stad
Kauniaisten seurakuntayhtymä | Grankulla kyrkliga samfällighet
Kauniaisten musiikkiopisto | Grankulla musikinstitut
Finland Festivals

Taiteen edistämiskeskus | Centret för konstfrämjande
Svenska litteratursällskapet i Finland
Svenska kulturfonden
Aktiastiftelsen i Esbo-Grankulla
Konstsamfundet
Musiikin edistämissäätiö
Emilie och Rudolf Gesellius fond
William Thuring's stiftelse



Kauniaisten kaupunki
Grankulla stad



KAUNIAISTEN SEURAKUNTAYHTYMÄ
GRANKULLA KYRKLIGA SAMFÄLLIGHET



KAUNIAISTEN MUSIKKIPISTO
GRANKULLA MUSIKINSTITUT



Finland
Festivals



Taiteen edistämiskeskus
Centret för konstfrämjande
Arts Promotion Centre Finland



Svenska
kulturfonden



SLS



Aktiastiftelsen i Esbo-Grankulla

KONSTSAMFUNDET



Musiikin
edistämissäätiö

William Thuring's stiftelse



Juhlatilat ja vuokrattavat tilat

Kauniaisten kaupungilla on lukuisia tiloja jotka soveltuvat sekä juhlatilaisuuksiin, kokouksiin, seminaareihin että muihin tilaisuuksiin. Kaikki vuokrattavat tilat löydät meidän kotisivulta.

Tilavaraukset

Villa Frosterus:

elina.pynnonen@kauniainen.fi

Villa Junghans:

elina.pynnonen@kauniainen.fi

Villa Vallmogård:

elina.pynnonen@kauniainen.fi

Uusi Paviljonki:

cecilia.mcmullen@kauniainen.fi

Lokaler och uthyrning

Grankulla stad har ett flertal lokaler som lämpar sig utmärkt för såväl fest som övriga tillställningar, möten och seminarier. Information om samtliga utrymmen hittas på vår hemsida.

Kontaktpersoner för uthyrning

Villa Frosterus:

elina.pynnonen@kauniainen.fi

Villa Junghans:

elina.pynnonen@kauniainen.fi

Villa Vallmogård:

elina.pynnonen@kauniainen.fi

Nya Paviljongen:

cecilia.mcmullen@kauniainen.fi



Lisätietoa galleriasta suomeksi

Kauniaisten kaupungin galleria

Galleria sijaitsee kaupungin kirjastossa avarassa ja valoisassa tilassa. Gallerian näyttelyt löydät Kauniaisten kotisivulta, tapahtumien alla sekä Gallerian omalla sivulla. Galleria on kävijöille ilmainen, ikärajaton ja saavutettava.

Gallerian aukioloajat

Gallerian aukioloajat ovat samat kuin kirjaston palveluajat. Lue lisää helmet.fi-sivustosta.

Hinta

- Perushinta: 100 € / viikko
- Alennettu hinta: 50 € / viikko
- (Yhdistykset, joiden toiminta kohdistuu lapsiin ja nuoriin)

Näyttelyn järjestäminen

Tila soveltuu erinomaisesti ripustettaville teoksille esim. kuva- ja valokuvaustaide. Tila voi vuokrata näyttelyitä varten vähintään viikoksi. Ripustustarvikkeet sekä tikkaat ovat noudatettavissa kirjaston asiakaspalvelusta. Näyttelyn pystytys ja purku on näyttelyn järjestäjän vastuulla. Lisää tietoa näyttelyn järjestämisestä löydät Kauniaisten kotisivulta.

Varaukset, näyttelyt & lisätiedot

Kauniaisten kaupungin kulttuuripalvelut: Gisela Montonen, kulttuuri- ja viestintäsuunnittelija
gisela.montonen@kauniainen.fi



Mer information om galleriet på svenska

Grankulla stads Galleri

Galleriet finns i biblioteket, i ett ljus och vackert utrymme. Information om Galleriets utställningar hittar du på Grankullas hemsida, under evenemang samt på Galleriets egen sida. Galleriet är gratis att besöka, öppet för alla åldrar och tillgängligt för personer med nedsatt rörelseförmåga.

Öppethållningstider

Galleriets öppettider är samma som bibliotekets servicetider. Läs mer på helmet.fi.

Pris

- Grundpris: 100 € / vecka
- Nedsatt pris: 50€ / vecka
- (Föreningar vars verksamhet riktar sig till barn och unga)

Ordna en utställning

Galleriets utrymme passar utmärkt för till exempel bild- och fotokonst. Utrymmet kan bokas för minst en vecka / utställning. Utrustning för upphängning samt stege kan lånas av bibliotekets kundtjänst. Utställaren ansvarar själv för upphängningen samt nertagningen av utställningen. Mer information om Galleriet och hur du kan ordna en utställning hittar du på Grankullas hemsida.

Bokningar, utställningar & ytterligare info

Grankulla stads kulturtjänster:
Gisela Montonen, kultur- och kommunikationsplanerare
gisela.montonen@kauniainen.fi

A photograph of a two-story red wooden building with white window frames. The roof is covered in snow and has long icicles hanging from the eaves. A white downspout runs vertically along the right side of the building. The ground is covered in snow, and a black trash can is visible in the bottom left corner. The sky is blue with some clouds.

NUORISOTALO
UNGDOMSGÅRDEN

Granin klubi

Granin klubi on nuorten oma kohtaamispaikka. Klubilla nuoret tapaavat vanhoja ja uusia kavereita ja voivat viettää aikaa nuorisotyöntekijöiden kanssa. Nuorisopalveluilla on paljon mistä valita, lauantaiklubeista leiritoimintaan.

Osoite on Läntinen koulupolku 1-3, 02700 Kauniainen.

Granin klubi on avannut digitaalisen nuorisotilan discordissa. Lataa Discord sovellus puhelimeen tai avaa verkkoselaimessa. Luo käyttäjätunnus ja tule mukaan Grani klubben/Granin klubi serveriin.

Lue lisää toiminnastamme sosiaalisessa mediassa ja Kauniaisten kaupungin nettisivuilta www.kauniainen.fi/nuoriso.

Grani klubben

Grani klubben är de ungas egen mötesplats. På klubben kan du träffa gamla och nya kompisar och umgås med ungdomsledarna. Ungdomstjänsterna bjuder på många olika sorters sysselsättning, allt från lördagsklubbar till lägerverksamhet.

Adressen är Västra skolstigen 1-3, 02700 Grankulla.

Grani klubben har öppnat ett digitalt ungdomsutrymme på Discord! Ladda ner discord appen på telefonen eller öppna på webbläsaren. Gör en profil åt dig och häng med till vår virtuella ungdomsgård.

Läs mer om vår verksamhet på sociala medier och Grankulla stads hemsidor www.grankulla.fi/ungdom.

Mikä on Kaikukortti?

Kauniaisten kaupungilla on käytössä **Kaikukortti**, jonka tavoitteena on parantaa tiukassa tilanteessa olevien lapsiperheiden, nuorten ja aikuisten mahdollisuuksia nauttia taiteesta ja kulttuurista.

Kaikukortilla voi hankkia maksuttoman pääsylipun Kauniaisten ja muiden Kaikukortti-alueiden kulttuurikohteisiin. Kortti on henkilökohtainen eikä se maksa mitään.

Voit saada Kaikukortin, jos

- käytät asiakkaana palveluita sellaiselta Kauniaisten sosiaali-palvelujen toimijalta, joka on mukana Kauniaisten Kaikukortti-kokeilussa tai sinulla ei tiukan taloudellisen tilanteen vuoksi ole rahaa pääsylippuihin
- olet vähintään 16-vuotias

Mihin Kaikukortti käy?

- Kauniaisten musiikkijuhlat
- Kauniaisten kansalaisopisto
- Uusi Paviljonki (pääsylippuja tiettyihin Uuden Paviljonkin kulttuuritapahtumiin)

Tutustu myös muiden alueiden (esim. Espoo) tarjontaan tarkemmin internet-sivuilla:

www.kulttuuriakaikille.fi/kaikukortti,
www.facebook.com/kaikukortti ja
www.espoo.fi/kaikukortti.

Jos perheessäsi on alle 16-vuotiaita lapsia, voit hankkia Kaikukortilla maksuttomia lippuja myös heille silloin, kun menette yhdessä samaan tapahtumaan. Myös isovanhempana voit hankkia lapsenlapsillesi maksuttomia lippuja silloin, kun menette yhdessä samaan tapahtumaan. Lapset eivät kuitenkaan voi osallistua kanssasi kansalaisopiston kursseille.

Lisätietoa Kauniaisten Kaikukortti-toiminnasta:
www.kauniainen.fi/kaikukortti

Palautesähköposti:
kaikukortti@kauniainen.fi

Kaikukortti



Vad är Kaikukortet?

Grankulla stad delar ut Kaikukort, vars syfte är att ge barnfamiljer, unga och vuxna med ekonomiska svårigheter bättre möjligheter att njuta av konst och kultur.

Med Kaikukortet kan man skaffa en kostnadsfri entrébiljett till olika kulturevenemang i Grankulla och i de övriga Kaikukort-områdena. Kortet är personligt och det kostar ingenting.

Du kan få Kaikukortet om

- du är klient hos socialtjänsterna eller om du inte har råd att köpa inträdesbiljetter
- du är minst 16 år gammal

Var kan man använda Kaikukortet?

- Grankulla musikfest
- Grankulla medborgarinstitut
- Nya Paviljongen (entrébiljetter till vissa av Nya Paviljongens kulturevenemang)

Bekanta dig också närmare med andra områdens (t.ex. Esbo) utbud på webbplatserna:

www.kulttuuriakaille.fi/kaikukortti,
www.facebook.com/kaikukortti och
www.espo.fi/kaikukortti.

Om det finns barn i din familj som är under 16-år kan du skaffa avgiftsfria biljetter med Kaikukortet också när ni tillsammans går på samma evenemang. Detta gäller också när man köper biljetter till sina barnbarn. Barnen kan dock inte delta med dig på medborgarinstitutets kurser.

Ytterligare information om Kaikukortet i Grankulla:

https://www.kauniainen.fi/sv/kultur_och_fritid/kulturtjanster/kaikukortet

Adress för respons:

kaikukortti@kauniainen.fi

